

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Освітньо-професійна програма

(освітньо-професійна / освітньо-наукова)

Переклад (іспанська та англійська мови)

(назва програми)

другий (магістерський) рівень вищої освіти

(перший (бакалаврський), другий (магістерський), третій (освітньо-науковий))

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

(код, назва галузі)

Спеціальність 035 Філологія

(шифр, назва спеціальності)

Спеціалізація 035.051 Романські мови та літератури

(переклад включно), перша – іспанська

(назва спеціалізації)

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою Харківського національного
університету імені В.Н. Каразіна

“” 2024 року, протокол №

Введено в дію з 2024-2025 н. р.

наказом від 09.06.2024 р. №

Проректор з науково-педагогічної роботи

_____ Олександр ГОЛОВКО

Харків 2024 р.

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми
«Переклад (іспанська та англійська мови)»

Освітню програму розглянуто та схвалено на:

1. Науково-методичній раді Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна
протокол № від «» 2024 р.

Голова науково-методичної ради,

Проректор з науково-педагогічної роботи _____ Олександр ГОЛОВКО

2. Вченій раді факультету іноземних мов: протокол № від «» лютого 2024 р.

Голова Вченої ради факультету _____ Світлана ВІРОТЧЕНКО

3. Науково-методичній комісії ф-ту іноземних мов: протокол № від «» лютого 2024 р.

Голова науково-методичної комісії факультету _____ Анна КОТОВА

4. Кафедрі романо-германської філології: протокол № 7 від «15» лютого 2024 р.

В.о. завідувача кафедри,

кандидат філологічних наук, доцент _____ Ірина ХОЛМОГОРЦЕВА

5. Кафедрі англійської філології та методики викладання іноземної мови: протокол № від «»
лютого 2024 р.

В.о. завідувача кафедри,

кандидат філологічних наук, доцент _____ Ірина МОРОЗОВА

6. Кафедрі перекладознавства імені Миколи Лукаша: протокол № від «» лютого 2024 р.

Завідувач кафедри,

доктор філологічних наук, професор _____ Олександр РЕБРІЙ

ПРЕАМБУЛА

Розроблено робочою групою у складі:

Прізвище, ім'я, по батькові	Найменування посади	Науковий ступінь, вчене звання
Керівник робочої групи – гарант освітньої програми		
ОРЖИЦЬКИЙ Ігор Олександрович	професор кафедри романської філології та перекладу	доктор філологічних наук, доцент
Члени робочої групи		
РУДНЄВА Ірина Станіславівна	доцент кафедри романо-германської філології	кандидат педагогічних наук, доцент
БОЧАРНИКОВА Тетяна Федорівна	доцент кафедри романо-германської філології	кандидат педагогічних наук, доцент
ЄВДОКИМОВА-ЛИСОГОР Леся Анатоліївна	доцент кафедри романо-германської філології	кандидат педагогічних наук, доцент

До проектування освітньої програми долучені:

Представники здобувачів вищої освіти: СОЛОВ'ЙОВА Марія, студентка першого курсу магістратури факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

Представники роботодавців: ЗУБОВА Галина Миколаївна, в. о. директора Харківського приватного ліцею “Народна українська академія” Харківської області.

При розробці проекту Програми враховані вимоги:

1) Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки для другого (магістерського) рівня вищої освіти. Затверджено Наказом Міністерства освіти і науки України 20.06.2019 р. № 871.

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

1. Кандидата філологічних наук, доцента кафедри теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова Галини ВЕРБИ.

2. Кандидата філологічних наук, доцента кафедри французької та іспанської філологій Львівського національного університету імені Івана Франка Ольги МАЄВСЬКОЇ

3. Доктора філологічних наук, професора, президента Асоціації іспаністів України Олександра ПРОНКЕВИЧА.

1. Профіль освітньої програми

1 – Загальна інформація

Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна факультет іноземних мов
Офіційна назва програми	Переклад (іспанська та англійська мови) Translation (The Spanish and English Languages)
Ступінь вищої освіти	Другий (магістерський)
Кваліфікація, що присвоюється	Магістр філології за спеціалізацією Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська; Переклад (іспанська та англійська мови)
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання – 1 рік 4 місяці
Наявність акредитації	Сертифікат про державну акредитацію спеціальності 035 Філологія, дійсний до 1 липня 2023 р., Акредитаційна комісія України
Передумови	Наявність ступеня бакалавра
Мова викладання	Іспанська, англійська, українська
Термін дії освітньої програми	1 рік 4 місяці
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://foreign-languages.karazin.ua/academics/education_standards

2 – Мета освітньої програми

Мета програми	Метою освітньої програми є підготовка фахівців у галузі романської філології, спроможних використовувати іспанську та англійську мови в усній та письмовій формі у різних сферах їх застосування (письмо, переклад, аналіз, викладання, використання іншомовного інтернет-простору, створення й редагування електронних текстів іноземними мовами), здатних розв'язувати складні задачі та проблеми в галузі романської філології (перекладу включно), що передбачають проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризуються невизначеністю умов і вимог, пов'язаних з організацією успішної комунікації іспанською, англійською та українською мовами.
----------------------	---

3 – Характеристика освітньої програми

Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна. Інтеграція теоретичної (фахової підготовки в галузі романської філології) з науковою діяльністю. Програма орієнтує на актуальні спеціальності (серед них ІТ-сфера), в рамках яких можлива подальша професійна та наукова кар'єра.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Загальна освіта за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація: 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська

	<p>Програма спрямована на надання фундаментальних знань і формування фахових компетентностей з теорії та практики іноземних мов і перекладу (іспанська та англійська мови), методики викладання іноземних мов у ЗВО, здатності здійснювати інноваційну діяльність і провадити дослідження в різних галузях перекладознавства та іспанської й англійської філології. Серед найцікавіших дисциплін, запропонованих для магістрів, комерційне листування іспанською мовою, а також історія та «Історія та практика іспансько-українського художнього перекладу» (предмет який читається тільки в ХНУ ім. В. Н. Каразіна) та «Висвітлення війни проти України в іспаномовних ЗМІ»</p> <p>Ключові слова: романська філологія, германська філологія, іспанська мова, англійська мова, лінгвістика, переклад.</p>
<p>Особливості програми</p>	<p>Студенти проходять теоретичну та практичну підготовку за спеціалізацією, вивчаючи навчальні дисципліни загального та професійного циклів. Практично-професійна підготовка здійснюється також через проходження асистентської та перекладацької практик. Проходження практик відбувається на базі структурних підрозділів Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна та в установах, з якими діють угоди про співпрацю. Основною вимогою до проведення асистентської та перекладацької практик є наявність висококваліфікованих професіоналів, які можуть виступити керівниками практик, необхідного матеріально-технічного забезпечення, безпечних умов праці. Науково-дослідна підготовка забезпечується участю студентів у наукових проєктах кафедри романо-германської філології факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, проєктах Наукового товариства студентів факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, участю у національних та іноземних наукових заходах, написанням і захистом кваліфікаційної роботи.</p>
<p align="center">4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</p>	
<p>Придатність до працевлаштування</p>	<p>Сферою діяльності випускників освітньо-професійної програми є освітня, перекладацька, наукова, літературно-видавнича галузі, що забезпечено наявністю в освітній програмі циклу методичних, лінгвістичних, літературознавчих, перекладознавчих дисциплін, а також проходженням асистентської та перекладацької практик; заклади та установи освіти, видавництва, друковані та електронні засоби масової інформації, підприємства та організації сфери ІТ, PR-технологій; фонди, спілки, фундації гуманітарного спрямування, музеї, мистецькі і культурні центри та інші установи і організації з потребою у перекладацьких послугах. Звертаємо увагу на те, що за переклад з іспанської та на іспанську мову оплата зазвичай вища, ніж за таку саму діяльність мовою англійською через недостатню наявність фахівців та дедалі швидшого зростання інтересу та уваги до іспанської мови. У царині художнього перекладу з іспанської в Харкові працюють три видавництва всеукраїнського рівня. Це забезпечено викладанням циклу методичних, лінгвістичних,</p>

	літературознавчих, перекладознавчих дисциплін, а також проходженням асистентської та перекладацької практик 2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів 2444.1 Наукові співробітники (філологія, лінгвістика, переклади) 2444.2 Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі 23 Професіонали в галузі освіти та навчання 231 Викладачі закладів вищої освіти 232 Викладачі закладів фахової передвищої освіти, професійної (професійно-технічної) освіти та вчителі закладів загальної середньої освіти
Подальше навчання	Можливість продовжувати освіту за третім (освітньо-науковим) рівнем вищої освіти, а також підвищувати кваліфікацію та отримувати додаткову післядипломну освіту.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, колективне й інтегративне навчання, навчання через практики (асистентську, перекладацьку). За найпоширенішими методами та способами навчання: пасивні (пояснювально-ілюстративні), активні (проблемні, інтерактивні, саморозвиткові). За організаційними формами: колективне та інтегративне навчання. За орієнтацією педагогічної взаємодії: позиційне та контекстне навчання, технологія співпраці. За формами: лекції, семінари, практичні заняття в малих групах, консультації з викладачами під час написання кваліфікаційної роботи.
Оцінювання	Оцінювання навчальних досягнень здійснюється за 100-бальною (рейтинговою) шкалою ЄКТС, національною чотирирівневою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») та дворівневою шкалою («зараховано», «не зараховано»). Види контролю: письмові екзамени, заліки, тести, контрольні роботи, усні презентації, есе, поточний контроль, звіти з практик, захист кваліфікаційної роботи, атестаційний екзамен.
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу, <i>редагування перекладу</i> в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується певною невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності	ЗК1. Здатність спілкуватися українською мовою усно та письмово. ЗК2. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК5. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК6. Здатність спілкуватися іспанською та англійською мовами у професійній діяльності. ЗК7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

	<p>ЗК8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК9. Здатність до адаптації та дій в новій ситуації.</p> <p>ЗК10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня, зокрема й іноземними мовами.</p> <p>ЗК11. Здатність проводити дослідження на належному рівні.</p> <p>ЗК12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>ЗК13. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій.</p> <p>ЗК 14. Здатність до безперервного та актуального навчання.</p> <p>ЗК 15. Уміння планувати роботу та правильно розподіляти час.</p> <p>ЗК 16. Усвідомлення своєї національної самобутності, толерантність та повага до представників інших культур.</p>
<p>Фахові компетентності</p>	<p>ФК1. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладознавства.</p> <p>ФК2. Здатність вільно орієнтуватися в сучасних лінгвістичних, літературознавчих, перекладознавчих концепціях.</p> <p>ФК3. Здатність вільно орієнтуватися в сучасних технологіях викладання іноземних мов у ЗВО та методологіях інтегрованого навчання предмета та іноземної мови.</p> <p>ФК4. Здатність осмислювати лінгвістику як полісистему, розуміти сучасний шлях розвитку лінгвістики.</p> <p>ФК5. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку і сучасний стан світового літературознавства.</p> <p>ФК6. Здатність осмислювати перекладознавство як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку і сучасний стан перекладознавства.</p> <p>ФК7. Здатність до наукового аналізу і структурування мовного/мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>ФК8. Усвідомлення методологічного та організаційного підґрунтя, необхідного для дослідження чи інноваційної розробки у галузі романської філології (перекладу включно).</p> <p>ФК9. Здатність презентувати результати своїх досліджень чи інноваційних розробок професійній спільноті, захищати інтелектуальну власність на результати своїх досліджень та інновацій.</p> <p>ФК10. Здатність застосовувати поглиблені знання з романської філології (перекладу включно) для вирішення професійних завдань.</p> <p>ФК11. Здатність опрацьовувати фахову літературу іспанською, англійською та українською мовами; <i>уміння знаходити в інтернеті інформацію іноземними мовами, необхідну для створення фахових текстів та стилістичного редагування текстів іноземними мовами.</i></p> <p>ФК12. Вільно користуватися спеціальною термінологією в галузі романської філології (перекладу включно).</p>

	<p>ФК13. Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p>ФК14. Знання загальноприйнятих норм поведінки й моралі у міжособистісних та професійних стосунках і створення умов для їх дотримання.</p> <p>ФК15. Здатність компетентно брати участь у наукових заходах різних рівнів.</p> <p>ФК16. <i>Здатність продемонструвати сформовану мовну й мовленнєву компетенції в процесі професійної та міжособистісної комунікації</i></p> <p>ФК17. <i>бути готовим удосконалювати і розвивати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень в умовах сучасного соціокультурного середовища</i></p> <p>ФК18. <i>Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</i></p>
7 – Програмні результати навчання	
<p>Програмні результати навчання</p>	<p>ПРН1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p>ПРН2. Упевнено володіти іспанською, англійською та українською мовами для реалізації усної та письмової комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень іспанською, англійською та українською мовами.</p> <p>ПРН3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в галузі романської філології (перекладу включно).</p> <p>ПРН4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</p> <p>ПРН6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</p> <p>ПРН8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення лінгвістики, літературознавства, перекладознавства.</p> <p>ПРН9. Характеризувати теоретичні засади та прикладні аспекти романської філології (перекладу включно).</p> <p>ПРН10. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати мовні, літературні факти, інтерпретувати й перекладати іспаномовні та англійськомовні тексти різних стилів і жанрів, а також гуманітарні тексти з української мови на іспанську; порівнювати різні художні переклади того самого твору на</p>

	<p><i>українську мову; знаходити в інтернеті вузько спеціалізовану інформацію іноземними мовами.</i></p> <p>ПРН11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p> <p>ПРН12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p>ПРН13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування не лише фахівцям, а й широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p> <p>ПРН14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних жанрів і стилів іспанською, англійською мовами та української мовами.</p> <p>ПРН15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного, літературного чи перекладного матеріалу.</p> <p>ПРН16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з романської філології (перекладу включно) для розв'язання складних завдань і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p> <p>ПРН17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі романської філології та перекладу.</p> <p>ПРН18. <i>Дослідницькі навички і вміння; здатність підвищувати свій професійний рівень; креативність</i></p> <p>ПРН19. <i>Здатність демонструвати належний рівень володіння державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного спілкування.</i></p> <p>ПРН20. <i>Здатність цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва.</i></p> <p>ПРН21. <i>Здатність об'єктивно аналізувати й критично оцінювати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну точку зору.</i></p> <p>ПРН22. <i>Здатність до організації і планування; пристосування до нових умов; готовність розробляти системи заходів відповідно до виробничої ситуації, до норм безпеки життєдіяльності.</i></p> <p>ПРН23. <i>Здатність до морального і фізичного самовдосконалення в умовах сучасного соціокультурного середовища</i></p>
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
<p>Специфічні характеристики кадрового забезпечення</p>	<p>Викладачі, що забезпечують виконання навчального плану підготовки магістрів за спеціальністю 035 Філологія, мають бути фахівцями із закріплених за ними дисциплін, мати теоретичну підготовку, практичний досвід і наявність наукових, навчально та навчально-методичних публікацій із відповідної тематики.</p>

	<p>У процесі організації навчання залучаються іноземні стажери та колеги з іноземних закладів вищої освіти, з якими є угоди про співпрацю.</p> <p>Кадровий склад відповідає кадровим вимогам до провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти згідно з дійсним законодавством України.</p>
Специфічні характеристики матеріально-технічного забезпечення	<p>Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня вищої освіти.</p> <p>Матеріально-технічна база відповідає наявним санітарно-технічним нормам і забезпечує проведення всіх видів підготовки і науково-дослідної роботи студентів, передбачених цією освітньо-професійною програмою.</p> <p>Для підготовки фахівців використовуються ресурси Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна: приміщення, технічне обладнання, інформаційні та програмні ресурси. На факультеті обладнано мультимедійний клас, комп'ютерні класи, спеціалізовані аудиторії з мультимедійними проекторами. Наявна вся необхідна соціально-побутова інфраструктура, забезпеченість місцями у гуртожитках.</p>
Специфічні характеристики інформаційного та навчально-методичного забезпечення	<p>Відповідно до технологічних вимог до навчально-методичного та інформаційного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня вищої освіти.</p> <p>Використання платформ дистанційного навчання Moodle, Google Classroom, засобів відеозв'язку Zoom, Skype, Google Meet.</p>
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	На основі угод про співпрацю між Харківським національним університетом імені В. Н. Каразіна та закладами вищої освіти України.
Міжнародна кредитна мобільність	На основі угод про співпрацю між Харківським національним університетом імені В. Н. Каразіна та іноземними закладами вищої освіти.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Навчання іноземних здобувачів вищої освіти здійснюється на підставі законодавства України.

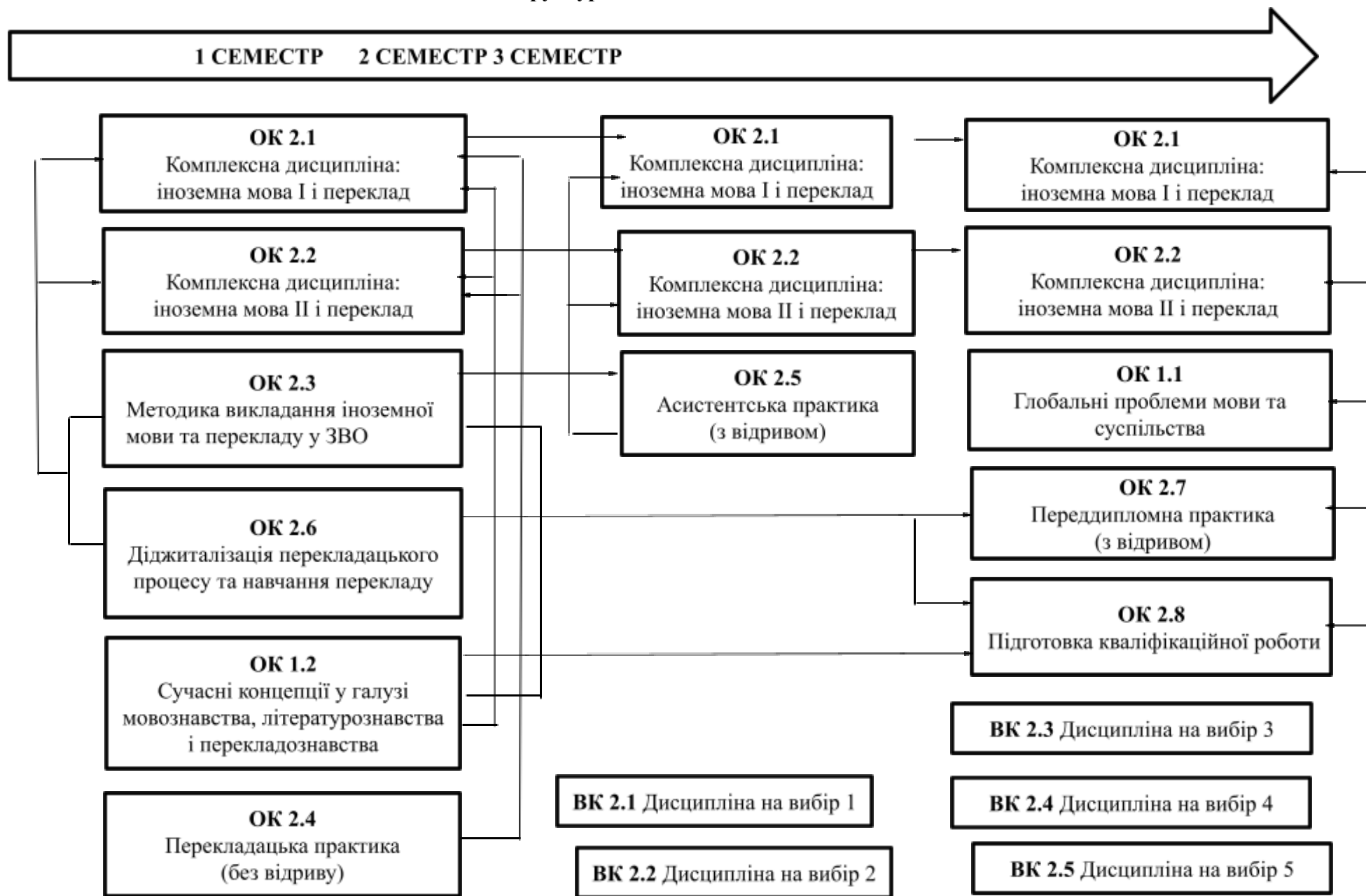
2. Перелік компонентів освітньої програми та їх логічна послідовність

2.1 Перелік компонентів ОП (магістр)

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
Цикл загальної підготовки			
ОК 1.1.	Глобальні проблеми мови та суспільства	3	залік
ОК 1.2.	Сучасні концепції у галузі мовознавства, літературознавства і перекладознавства	3	залік
	Всього	6	
Цикл професійної підготовки			
ОК 2.1.	Комплексна дисципліна: іноземна мова I і переклад	14	екзамен/залік
ОК 2.2.	Комплексна дисципліна: іноземна мова II і переклад	14	екзамен/залік

ОК 2.3.	Методика викладання іноземної мови та перекладу у ЗВО	4	екзамен
ОК 2.4.	Перекладацька практика (без відриву)	5	екзамен
ОК 2.5.	Асистентська практика (з відривом)	6	екзамен
ОК 2.6.	Діджиталізація перекладацького процесу та навчання перекладу	4	залік
ОК 2.7.	Переддипломна практика (з відривом)	5	екзамен
ОК 2.8.	Підготовка до Атестації з Іноземної мови 1 і перекладу	3	
ОК 2.9.	Підготовка до Атестації з Іноземної мови 2 і перекладу	3	
ОК2.10.	Підготовка кваліфікаційної роботи	3	
	Разом	61	
Загальний обсяг обов'язкових компонентів ОП		67	
Компоненти ОП на вибір			
Цикл професійної (фахової) підготовки			
<i>Обираються 5 дисциплін за каталогом фахових дисциплін на вибір освітньо-професійної програми загальним обсягом 23 кредити ЄКТС</i>			
ВК 2.1.	Дисципліна на вибір 1	5	залік
ВК 2.2.	Дисципліна на вибір 2	5	залік
ВК 2.3.	Дисципліна на вибір 3	4	залік
ВК 2.4.	Дисципліна на вибір 4	4	залік
ВК 2.5.	Дисципліна на вибір 5	5	залік
	Разом	23	
Загальний обсяг дисциплін на вибір		23	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		90	

2.2. Структурно-логічна схема ОП



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми «Переклад (іспанська та англійська мови)» спеціальності 035 Філологія проводиться у формі Атестаційного екзамену з Іноземної мови і перекладу I, Атестаційного екзамену з Іноземної мови і перекладу II, та захисту кваліфікаційної роботи з іспанської філології (перекладу включно) або методики викладання іспанської мови.

Кваліфікаційна робота перевіряється на наявність академічного плагіату. Кваліфікаційна робота має бути розміщена на сайті структурного підрозділу закладу вищої освіти. Захист кваліфікаційної роботи здійснюється відкрито і публічно.

За результатами атестації видається диплом встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням освітньої кваліфікації: Магістр філології за спеціалізацією Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська; Переклад (іспанська та англійська мови).

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ОК 1.1	ОК 1.2	ОК 2.1	ОК 2.2	ОК 2.3	ОК 2.4	ОК 2.5	ОК 2.6	ОК 2.7	ОК 2.8	ОК 2.9	ОК 2.10
ЗК1	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК2	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК3	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК6			•	•		•	•	•	•	•	•	
ЗК7	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК8		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК9	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
ЗК10	•	•	•	•		•		•	•	•	•	
ЗК11		•	•	•		•	•	•	•	•	•	•
ЗК12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК13	•	•										•
ЗК14					•				•	•	•	
ЗК15							•		•	•	•	•
ЗК16	•	•			•							
ФК1		•	•	•				•		•	•	•
ФК2		•	•	•				•	•	•	•	•
ФК3					•		•			•	•	•
ФК4		•				•				•	•	•
ФК5		•								•	•	•
ФК6		•	•			•		•		•	•	•
ФК7		•	•	•		•		•	•	•	•	•
ФК8		•			•	•	•		•	•	•	•
ФК9	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ФК1 0		•	•			•		•	•	•	•	•
ФК1 1			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ФК1 2		•	•			•		•	•	•	•	•

ФК1 3			•	•	•			•		•	•	•
ФК1 4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ФК1 5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ФК1 6			•	•		•	•	•				•
ФК1 7						•	•		•	•	•	•
ФК1 8									•	•	•	•

**5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)
відповідними компонентами освітньої програми**

	ОК 1.1	ОК 1.2	ОК 2.1	ОК 2.2	ОК 2.3	ОК 2.4	ОК 2.5	ОК 2.6	ОК 2.7	ОК 2.8	ОК 2.9	ОК 2.10
ПРН1	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ПРН2			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ПРН3		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ПРН4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ПРН5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ПРН6		•	•	•		•		•	•	•	•	•
ПРН7		•	•	•		•		•	•	•	•	•
ПРН8		•	•	•		•		•		•	•	•
ПРН9			•					•	•	•	•	•
ПРН10		•	•	•		•		•	•	•	•	•
ПРН11		•	•	•		•		•	•	•	•	•
ПРН12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ПРН13		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•
ПРН14			•	•		•		•	•	•	•	
ПРН15		•	•	•				•	•	•	•	•
ПРН16		•							•	•	•	•
ПРН17		•							•	•	•	•

ПРН18		•			•				•	•	•	•
ПРН19			•	•		•	•	•				•
ПРН20	•	•	•	•				•				
ПРН21	•	•							•	•	•	•
ПРН22					•				•	•	•	•
ПРН23		•			•	•	•		•	•	•	